

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
15.07.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

**1. Behebung aus dem Fonds für Investitionen
(Abwasser) 2026**

**1. Prelevamento dal fondo per investimenti
(fognature) 2026**

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

eeGEVb67qm2mWC321NbYAFKIUNEprugwzFtnnp0X1kA=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

/69sp1nLvNr/8mUJYvHsDfJsqc3lnmzOQeS36vNYNdk=

Mit Ratsbeschluss Nr. 61 vom 22.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026-2028 genehmigt.

Con deliberazione consiliare del 22.12.2025, n. 61 è stato approvato il bilancio preventivo per l'anno 2026-2028.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 630 vom 29.12.2025 wurde der Haushaltsvollzugsplan 2026-2028 genehmigt.

Con deliberazione della Giunta Comunale del 29.12.2025, n. 630 è stato approvato il piano esecutivo di gestione 2026-2028.

Festgestellt, dass wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 (abgeändert mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1048 vom 07.12.2021) vorgesehen, die Abschreibungen im Bereich Abwasser des Jahres a-2 als Fonds für Investitionen in die Bilanz eingebaut wurden.

Constatato, che gli ammortamenti nell'ambito della fognatura e depurazione dell'anno a-2 sono stati stanziati nel bilancio come fondo per investimenti, come previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 (modificata con delibera della Giunta Provinciale n. 1048 del 07.12.2021).

In der Mission 20 „Fonds und Rückstellungen“ des Programms 3 „Andere Fonds“ ist das Ausgabenkapitel 20032.05.019900 „Sonstige Kapitalrückstellungen“ ausgewiesen:

Nella missione 20 „Fondi e accantonamenti“ del programma 3 „Altri fondi“ è iscritto il capitolo di spesa 20032.05.19900 „Altri accantonamenti in c/capitale“:

Gesamtbetrag: 264.573,62 €

Importo totale: 264.573,62 €

Arbeit: Fonds für Investitionen - Abwasser

Lavoro: Fondo investimenti - Fognatura

Kostenstelle: Abwasserversorgung/Kläranlagen

Cento di costo: Fognatura/depurazione

Bisher vom Fonds behoben: 0,00 €

Finora prelevato dal fondo: 0,00 €

Von diesem Fonds sollen Mittel für Investitionen im Bereich Abwasser behoben werden.

Da questo fondo devono essere prelevati mezzi per investimenti nell'ambito delle fognature.

Es wird als sinnvoll erachtet den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit sofort Verpflichtungen vorgenommen werden können.

È opportuno che la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva, in modo che impegni possano essere assunti immediatamente.

Nach Dafürhalten, die vorbereitete Änderung zu beschließen;

Ritenuto opportuno deliberare la variazione elaborata;

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. Behebung aus dem Fonds / prelevamento dal fondo 2026:

Kap./cap. 20032.05.019900 Sonstige Kapitalrückstellungen Altri accantonamenti in c/capitale (U.2.05.01.99.999) <i>Arbeit: Fonds für Investitionen - Abwasser</i> <i>Lavoro: Fondo investimenti - Fognatura</i> Ansatz/stanziamiento 94.511,00 € Aufstockung mit 1. Haushaltsänderung/ impinguamento con 1. variazione al bilancio 170.062,62 € Ansatz insgesamt/stanziamiento totale 264.573,62 €	Verfügbarkeit disponibilità	Behebung (Kompetenz und Kassa) prelevamento (competenza e cassa)	restliche Verfügbarkeit disponibilità rimanente
	264.573,62 €	25.000,00 €	239.573,62 €

2. Aufstockung Ausgabekapitel Kompetenz und Kassa / impinguamento capitolo di spesa competenza e cassa (Jahr/anno 2026):

Kap. /cap.	Beschreibung	descrizione	Kennzahl Finanzkontenplan sigla piano finanziario	Betrag / importo
09042.02.010900001	Abwasser	Fognature	U.2.02.01.09.010	25.000,00 €
Zusammen / totale				25.000,00 €

3. die diesbezüglichen Änderungen am Haushaltsvollzugsplan zu genehmigen;

4. festzuhalten, dass gegenständliche Änderung Änderungen am einheitlichen Strategiedokument sowie am Finanzierungsplan für die Ausgaben des Titels 2 mit sich bringt;

5. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung beinhaltet;

6. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. di approvare le relative variazioni al piano esecutivo di gestione;

4. di dare atto che la presente variazione comporta modifiche al documento unico di programmazione nonché al piano di finanziamento per le spese del titolo 2;

5. di dare atto che questa delibera non dà luogo a impegno di spesa;

6. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente esecutiva per motivi indicati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
